



Instruction manual

ENG

Руководство по эксплуатации

RUS

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

KAZ



Power strip with charger

Сетевой фильтр с зарядным устройством

Зарядтағышы бар желілік сүзгі

UCH-715, UCH-730

ГАРАНТИРОВАННЫЕ ПРИЗЫ ОТ HARPER ЗА ВАШИ ОТЗЫВЫ

С вас отзыв, с нас — приз!

Опубликуйте текстовый, фото- или видеоотзыв на приобретенный товар Harper на своей странице (с открытым профилем) в **ВК**, **Одноклассниках**, на **YouTube** или на сайтах **otzovik.ru** и **irecommend.ru** с хештегом **#harper** и получите призы:



**Зарядные
устройства
WCH-8220**
За каждый
текстовый
отзыв



**Пауэрбанки
PB-2606**
За каждый
текстовый
отзыв с фото



**Наушники
HB-416**
За каждый
видео отзыв



**Термопоты
HTP-5T01**
За самые
лучшие работы

После публикации отзыва останется
заполнить простую анкету

<https://review.harper.ru/>

и ожидать свой приз.



И это еще не все!

Специальный приз от жюри Harper:

Микроволновая печь 20ST04
за лучший отзыв.

Внимание! Перечень и внешний вид призов, участвующих
в акции, может изменяться без предварительного уведомления.

Thank you for choosing Harper products. Before you start using the product read user manual carefully and save it in case you have any questions about the maintenance of the product.

PRECAUTIONARY MEASURES

1. Do not disassemble the device by yourself, it may cause malfunction.
2. In case of problems, please contact an authorized service center.
3. Do not leave the device and accessories unattended. Keep them out of reach of children and Pets. Small parts of the device may cause choking.
4. The device is designed for use in normal climatic conditions. Extreme climatic conditions (temperatures below 0°C or above 45°C, extremely high humidity) can cause problems and damage the electronic components of the device.
5. Protect the device from moisture, do not touch it with wet hands.

Information on restrictions on the use of technical equipment,

taking into account its intended use in residential, commercial and industrial areas:

The equipment is designed to operate in residential and commercial areas, public places, industrial areas with low and medium power consumption, without exposure to harmful and hazardous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

Rules and conditions of transportation (transportation):

Equipment must be transported in its original packaging in covered vehicles by any type of transport.

PECULIAR PROPERTIES

1. Switch with overload protection.
2. Built-in overload and short circuit protection.
3. Protective curtains will protect against electric shock, small objects, and dust.
4. Sockets with grounding contact.

5. Electric contacts are galvanized with nickel.

6. USB charging with built-in protection against voltage surges, short circuits, overloads, overcharges, etc.

7. For UCH-715, UCH-730 maximum power on Type-C port 30 W (5 V – 2.4 A; 9 V – 3.0 A; 12 V – 2.5 A; 20 V – 1.5 A), per 1-2 USB ports 2.4 A. Total current 3 A on all USB.

8. Automatically recognizes your device and charges it as quickly as possible.

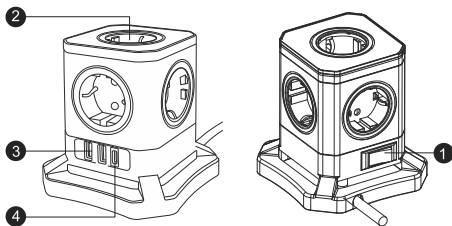
9. The body is made of high-quality non-flammable ABS plastic with a high degree of fire resistance.

INCLUDES

1. Surge protector with 5 sockets and charger with 1 Type-C port, 2 USB ports - 1 pc.
2. Instructions manual - 1 pc.
3. Warranty card – 1 pc.

DEVICE DESCRIPTION

1. Switch with overload protection
2. Sockets with a grounding contact
3. USB charging port
4. USB Type-C charging port



TECHNICAL PARAMETERS

Model	UCH-715	UCH-730
Power supply	AC 220-250 V ~ 50 Hz	
Sockets	5 pcs	5 pcs
Max power	4000 W	
Fuse	16 A	
USB 1	5 V / 2,4 A	
USB 2	5 V / 2,4 A	
USB 3 Type-C	5 V/2,4 A, 9 V/3,0 A, 12 V/2,5 A, 20 V/1,5 A PD/QC (30,0 W MAX)	
Cable length	1,5 m	3,0 m
Color	white / black	
Dimensions	114 x 114 x 120 mm	114 x 114 x 120 mm
Weight	595 g	730 g

POWER STRIP USAGE

1. Connect the power strip to the outlet.
2. Turn it on and connect your electronic device to the power outlet, USB connector of the power strip.
3. Turn off your electronic device after it is fully charged or when you no longer use it. Turn off the power strip and unplug it from the outlet.
4. The device is equipped with an automatic fuse built into the

switch. Fuse providing overload and short circuit protection. When protection is triggered, disconnect all connected devices. Then turn the switch back on. Connect devices without exceeding the total permissible power.

SECURITY MEASURES

1. This power strip is designed for connecting electronic devices powered from a 220-250 V network.

2. The total power of the connected devices must not exceed the rated power of the power strip 4000 W.
3. To avoid electric shock, use the power strip only in dry areas.
4. Keep the surge protector away from moisture and extremely high temperature.
5. The power strip must only be connected to a grounded outlet.
6. Do not connect to another power strip.
7. Do not cover the power strip during use.
8. Do not use power strip during a thunderstorm.
9. After a serious voltage drop or several years of use, it is recommended to replace the power strip.

Note. In accordance with continuous improvement of technical specifications and design, the supplier reserves the right to make changes without prior notice.

DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Note. This product does not contain precious metals



Power strip with charger **UCH-715, UCH-730**

The product complies with all necessary technical regulations of Eurasian Community.

Production date is indicated on the giftbox

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 24 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with thy product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product. For additional information about the product and authorized service centres you may find at harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road,
Causeway Bay, HongKong, PRC
Made in PRC

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow,
Russia, 119607,
tel: +74951330210, info@harper.ru



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0 °C или выше 45 °C, крайне высокий уровень влажности) могут стать

причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах.

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Правила и условия перевозки (транспортирования). Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

ОСОБЕННОСТИ

1. Выключатель с защитой от перегрузок.
2. Встроенная защита от перегрузок и короткого замыкания.
3. Защитные шторки защитят от удара электрическим током, попадания мелких предметов, пыли.
4. Розетки с заземляющим контактом.
5. Контакты гальванически покрыты никелем.
6. USB зарядка со встроенной защитой от перепадов напряжения, короткого замыкания, перегрузки, перезарядки и т. д.
7. Для UCH-715, UCH-730 максимальная мощность на Type-C порт 30 Вт (5 В – 2,4 А; 9 В – 3,0 А; 12 В – 2,5 А; 20 В – 1,5 А), на 1-2 порт USB 2,4 А. Суммарный ток 3 А на всех USB.

8. Автоматически распознает Ваше устройство и максимально быстро зарядит его.

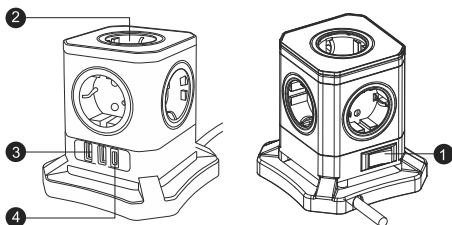
9. Корпус выполнен из качественного негорючего ABS-пластика высокой степени огнеупорности.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Сетевой фильтр с 5 розетками и зарядным устройством с 1 портом Type-C, 2 USB портами — 1 шт.
2. Инструкция — 1 шт.
3. Гарантийный талон – 1 шт.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Выключатель с защитой от перегрузок
2. Розетки с заземляющим контактом
3. USB порт зарядки
4. USB Type-C порт зарядки



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	UCH-715	UCH-730
Питание	AC 220-250 В ~ 50 Гц	
Розетки	5 шт.	5 шт.
Максимальная мощность	4000Вт	
Предохранитель	16 А	
USB 1	5 В / 2,4А	
USB 2	5 В / 2,4А	
USB 3 Type-C	5 В/2,4 А, 9 В/3,0 А, 12 В/2,5 А, 20 В/1,5 А PD/QC (30,0 Вт MAX)	
Длина кабеля	1,5 м	3,0 м
Цвет	Белый / Черный	
Габариты	114 x 114 x 120 мм	114 x 114 x 120 мм
Вес	595 г	730 г

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕТЕВОГО ФИЛЬТРА

1. Подключите сетевой фильтр к розетке.
2. Включите его и подключите ваше электронное устройство к розетке, USB разъему сетевого фильтра.

3. Отключите ваше электронное устройство после полной зарядки или если больше не используете его. Выключите сетевой фильтр и отключите его от розетки.

4. Устройство оснащено автоматическим предохранителем, встроенным в выключатель. Предохранитель, обеспечивающий защиту от перегрузки и короткого замыкания. При срабатывании защиты, отсоедините все подключенные устройства. Вновь включите выключатель. Подсоедините устройства, не превышая суммарно допустимую мощность.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Данный сетевой фильтр предназначен для подключения электронных устройств, питающихся от сети 220—250 В.

2. Общая мощность подключенных устройств не должна превышать номинальную мощность сетевого фильтра 4000 Вт.

3. Во избежание поражения электрическим током используйте сетевой фильтр

только в сухих помещениях.

4. Держите сетевой фильтр подальше от влаги и чрезвычайно высокой температуры.

5. Сетевой фильтр должен подключаться только к розетке с заземлением.

6. Не подключайте к другому сетевому фильтру.

7. Не накрывайте сетевой фильтр во время использования.

8. Не используйте во время грозы.

9. После серьезного перепада напряжения или нескольких лет использования рекомендуется заменить сетевой фильтр.

Примечание. В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

Примечание. Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



Сетевой фильтр с зарядным устройством **UCH-715, UCH-730**

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза

процедуры оценки.

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 2 года

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг
Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:
ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,
тел: +74951330210, info@harper.ru



Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз, бұл жұмыс кезінде ақауларға әкелуі мүмкін.

2. Ақаулар туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалар мен үй жануарларының қолынан тыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектері тұншығу дәрежесіне айналуы мүмкін.

4. Құрылғы қалыпты климаттық жағдайда жұмыс істеуге арналған. Төтенше климаттық жағдайлар (температура 0°C-тан төмен немесе 45°C-тан жоғары, ылғалдылықтың өте жоғары деңгейі) ақаулықтарды тудыруы және құрылғының электрондық компоненттерін істен шығаруы мүмкін.

5. Құрылғыны ылғалдан қорғаңыз, оны дымқыл қолмен ұстамаңыз.

ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

1. Шамадан тыс жүктемеден қорғайтын қосқыш.

2. Кірістірілген шамадан тыс жүктемеден және қысқа тұйықталудан қорғау.

3. Қорғаныш перделер электр тогының соғуынан, ұсақ заттардан және шаңнан қорғайды.

4. Жерге қосу контактісі бар розеткалар.

5. Контактілер никельмен электрленген.

6. Кернеудің жоғарылауынан, қысқа тұйықталудан, шамадан тыс жүктемеден, артық зарядтаудан және т.б. қарсы кірістірілген қорғанысы бар USB зарядтау.

7. UCH-715, UCH-730 үшін Type-C портындағы максималды қуат 30 Вт (5 В – 2,4 А; 9 В – 3,0 А; 12 В – 2,5 А; 20 В – 1,5 А), 1-2 USB үшін порттары 2,4 А. Барлық USB құрылғыларындағы жалпы ток 3 А.

8. Құрылғыны автоматты түрде таниды және оны мүмкіндігінше тез зарядтайды.

9. Корпус отқа төзімділігі жоғары сапалы жанбайтын ABS пластиктен жасалған.

Тұрғын үй, сауда және өндірістік аумақтарда пайдалану мақсатын ескере отырып, техникалық жабдықты пайдалануға шектеулер туралы ақпарат:

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және сауда орындарында, қоғамдық орындарда, қуатты аз және орташа тұтынатын өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық техникалық қызмет көрсететін персоналдың тұрақты қатысуынсыз жұмыс істеуге арналған.

Тасымалдау ережелері мен шарттары (тасымалдау):

Жабдық өзінің түпнұсқалық қаптамасында жабық көлік-

терде кез келген көлік түрімен тасымалдануы керек.

ЖИНАҚТАУ

1. 5 розеткасы бар кернеуден қорғағыш және 1 Type-C порты бар зарядтағыш, 2 USB порты - 1 дана.

2. Нұсқаулар - 1 дана.

3. Кепілдік талон – 1 дана.

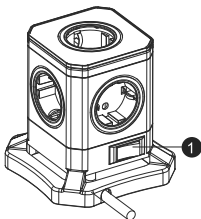
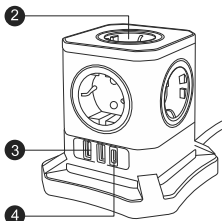
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Артық жүктемеден қорғайтын қосқыш

2. Жермен байланысы бар розеткалар

3. USB зарядтау порты

4. USB Type-C зарядтау порты



ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Құрылғы үлгісі:	UCH-715	UCH-730
Нәр беруші:	AC 220-250В ~ 50Hz	
Розеткалар саны:	5 шт	5 шт
Максималды қуат	4000Вт	
Сақтандырғыш:	16 А	
USB 1:	5В / 2,4А	
USB 2:	5В / 2,4А	
USB 3 Type-C:	5 В/2,4А, 9В/3,0А, 12В/2,5А, 20В/1,5А PD/QC (30,0Вт MAX)	
Кабельдің ұзындығы:	1,5 м	3,0 м
Түс:	Ақ / Қара	
Өлшемдері:	114 x 114 x 120 мм	114 x 114 x 120 мм
Салмағы:	595 г	730 г

ҚУАТ СҮЗГІСІН ПАЙДАЛАНУ

1. Асқын кернеуден қорғағышты розеткаға қосыңыз.
2. Оны қосыңыз және электрондық құрылғыны қуат розеткасына, кернеуден қорғағыштың USB қосқышына қосыңыз.
3. Толық зарядталғаннан кейін немесе оны пайдаланбаған кезде электрондық құрылғыны өшіріңіз. Асқын кернеуден

қорғағышты өшіріп, оны розеткадан ажыратыңыз.

4. Құрылғы коммутаторға орнатылған автоматты сақтандырғышпен жабдықталған. Шамадан тыс жүктемеден және қысқа тұйықталудан қорғауды қамтамасыз ететін сақтандырғыш. Қорғау іске қосылғанда, барлық қосылған құрылғыларды ажыратыңыз. Қосқышты қайта қосыңыз. Құрылғыларды жалпы рұқсат етілген қуаттан асырмай қосыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

1. Бұл асқын кернеуден қорғағыш 220-250 В желіден қуат алатын электрондық құрылғыларды қосуға арналған.
2. Қосылған құрылғылардың жалпы қуаты асқын кернеуден қорғағыштың номиналды қуатынан 4000 Вт аспауы керек.
3. Электр тогының соғуын болдырмас үшін асқын кернеуден қорғағышты тек құрғақ жерлерде пайдаланыңыз.
4. Асқын кернеуден қорғағышты ылғалдан және өте жоғары температурадан алыс ұстаңыз.
5. Асқын кернеуден қорғағыш тек жерге қосылған розеткаға қосылуы керек.
6. Басқа асқын кернеуден қорғағышқа жалғамаңыз.
7. Қолдану кезінде асқын кернеуден қорғағышты жаппаңыз.
8. Найзағай кезінде қолданбаңыз.

9. Кернеудің күрт төмендеуінен немесе бірнеше жыл пайдаланудан кейін асқын кернеуден қорғағышты ауыстыру ұсынылады.

Ескерту. Техникалық сипаттамалар мен дизайнды үздіксіз жетілдіруге байланысты өзгерістер ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған және өңделуі мүмкін қайта пайдаланылды. Бұл таңба пайдалану аяқталғаннан кейін электрлік және электрондық жабдықты тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек дегенді білдіреді.

Ескерту. Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.



Зарядтағышы бар желілік сүзгі **UCH-715, UCH-730**

Өнім Кеден одағының техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті. Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 2 жыл

Кепілдік мерзімі – 2 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады. Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг ҚХР
ҚХР-да жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: “Прогресс-Плюс” ЖШҚ,
119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел: +74951330210, info@harper.ru

